

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

14 FÉVRIER 1957.

BUDGET

des Recettes et des Dépenses pour Ordre
pour l'exercice 1957.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)

PAR M. BOUTET.

MESDAMES, MESSIEURS.

Nous tenons à rappeler que c'est à partir de l'exercice 1955 que la présentation du budget des Recettes et Dépenses pour Ordre a été modifiée.

L'exposé général du budget de 1955 (Doc. n° 4, de 1954-1955, page 18) mentionnait :

« Le but principal de la réforme est de classer les postes du budget pour Ordre, suivant leur nature et de mettre ainsi en lumière les rapports qu'il y a entre ce budget et les budgets ordinaire et extraordinaire ».

La présentation des exercices 1955 et 1956 ayant été maintenue, le budget pour ordre comprend trois titres :

I. — Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires;

(1) Composition de la Commission :

A. — Membres titulaires : MM. Van Belle, président; Dequae, De Saeger, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisis, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Boutet, De Sweemer, Detiège, Martel, Merlot (Joseph-Jean), Paque, Tielemans (François), Toubreau, Van Cleemput. — Grootjans, Masquelier.

B. — Membres suppléants : MM. De Taege, Gaspar, Gillès de Pélichy, Lefère, Moyersoen, Van den Daele. — Cudell, Diriken, Juste, Sainte, Van Winghe. — Blum.

Voir :

4-XXIII (1956-1957) :

— N° 1 : Budget.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

14 FEBRUARI 1957.

BEGROTING

van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde
voor het dienstjaar 1957.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (1), UITGEBRACHT

DOOR DE HEER BOUTET.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Vooraf weze er aan herinnerd dat met ingang van het dienstjaar 1955 de inkleding van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde is gewijzigd.

In de Algemene Toelichting van de begroting voor 1955 (Stuk n° 4 van 1954-1955, blz. 18) werd gezegd :

« Het voornaamste doel van deze hervorming is de rangschikking van de posten van de begroting voor Orde naar hun aard om aldus het verband te laten uitschijnen tussen deze begroting en de gewone en buitengewone begrotingen. »

Aangezien de inkleding dezelfde is als voor de dienstjaren 1955 en 1956, bevat de begroting voor Orde drie titels :

I. — Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten;

(1) Samenstelling van de Commissie :

A. — Leden-titularissen : de heren Van Belle, voorzitter; Dequae, De Saeger, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisis, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Boutet, De Sweemer, Detiège, Martel, Merlot (Joseph-Jean), Paque. — Grootjans, Masquelier.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren De Taege, Gaspar, Gillès de Pélichy, Lefère, Moyersoen, Van den Daele. — Cudell, Diriken, Juste, Sainte, Van Winghe. — Blum.

Zie :

4-XXIII (1956-1957) :

— N° 1 : Begroting.

II. — Fonds alimentés par des ressources destinées à être incorporées au budget;

III. — Fonds alimentés principalement par des ressources étrangères au budget de l'Etat.

Chaque titre comprend trois chapitres :

I. — Fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes;

II. — Fonds dont il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances;

III. — Fonds dont il est disposé directement par les comptables des administrations qui en ont opéré la recette.

* * *

De nouvelles améliorations sont encore souhaitables. Le Gouvernement envisage d'ailleurs une présentation qui ferait apparaître distinctement :

1) les fonds de tiers (par ex. : opérations des Comptes chèques postaux);

2) les mouvements de Trésorerie qui ne trouvent pas leur représentation dans un autre document (ex. : opérations internes de recettes, certificats de Trésorerie);

3) la nature distincte des ressources des fonds : crédits budgétaires, emprunts, ressources spécialement étrangères au Trésor.

Enfin, les inscriptions relatives à des opérations dont le passage par un compte pour ordre n'est pas indispensable, seraient intégrées au budget général. Les nouvelles dispositions relatives au budget extraordinaire sont d'ailleurs de nature à faciliter dans une large mesure un tel regroupement.

* * *

Certains commissaires se sont étonnés du montant élevé des opérations relatives à ce budget, $\pm$ 1.634 milliards de francs en recettes et 1.636 milliards de francs en dépenses.

Ce montant résulte en ordre principal de l'ensemble des inscriptions que l'Office des chèques postaux effectue au débit et au crédit des titulaires de comptes, et évaluées à 1.366 milliards de francs.

Toutes les recettes et dépenses de l'Etat, des provinces et des communes sont effectuées par l'intermédiaire de l'Office. Certaines sommes interviennent plusieurs fois dans le montant total.

D'ailleurs ces opérations doivent figurer au budget pour Ordre, en vertu de l'article 24 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat. En effet, toutes les opérations de l'Office des comptes chèques postaux sont faites pour compte de tiers et pour compte de services assimilés à des tiers; elles doivent dès lors, être renseignées pour ordre dans les budgets et dans les comptes.

* * *

L'examen du budget a donné lieu à certaines remarques et de nombreuses questions ont été posées. Celles-ci sont reproduites en annexe avec les réponses reçues.

Un membre attire l'attention sur la différence de plus de 3 milliards de francs entre les dépenses et les recettes. Cette somme sera-t-elle prélevée sur les avoirs existants ?

Il est répondu qu'elle sera prélevée sur les ressources générales du Trésor.

Le même membre demande dans quelle mesure ce budget

II. — Fonds gestijfd door geldmiddelen bestemd om in de begroting te worden opgenomen;

III. — Fonds hoofdzakelijk gestijfd door geldmiddelen die niet tot de Staatsbegroting behoren.

Elke titel behelst drie hoofdstukken :

I. — Fonds waarvan de uitgaven aan het voorafgaandelijk visum van het Rekenhof worden voorgelegd;

II. — Fonds waarover beschikt wordt door tussenkomst van de Minister van Financiën;

III. — Fonds waarover rechtstreeks beschikt wordt door de rekenplichtigen der besturen die de gelden hebben ontvangen.

* * *

Nog andere verbeteringen zijn gewenst. De Regering overweegt trouwens de invoering van een inleiding, waarbij een afzonderlijke plaats wordt ingeruimd :

1) aan de fondsen van derden (o.m. de verrichtingen van de Postcheckdienst);

2) aan de Schatkistverrichtingen die niet zijn opgenomen in enig ander stuk (b.v. interne ontvangst-verrichtingen, Schatkistcertificaten);

3) volgens de bijzondere aard van de middelen der fondsen : begrotingskredieten, leningen, geldmiddelen die niet tot de Schatkist behoren.

Ten slotte zouden de inschrijvingen in verband met verrichtingen, waarvan de overschakeling op een rekening voor orde niet volstrekt noodzakelijk is, opgenomen worden in de algemene begroting. De nieuwe regeling inzake de buitengewone begroting overigens zal in ruime mate dergelijke hergroepering vergemakkelijken.

* * *

Sommige commissieleden waren verwonderd over het hoge bedrag van de verrichtingen op deze begroting, $\pm$ 1.634 miljard frank aan ontvangsten en 1.636 miljard frank aan uitgaven.

Dit bedrag vloeit hoofdzakelijk voort uit de boekingen welke de Postcheckdienst uitvoert op het debet en op het credit van de houders van rekeningen en die worden geraamd op 1.366 miljard frank.

Al de ontvangsten en uitgaven van de Staat, de provincies en de gemeenten geschieden door bemiddeling van de Postcheckdienst. Sommige bedragen komen meer dan eens voor in het totaal bedrag.

Overigens moeten deze verrichtingen voorkomen in de begroting voor Orde, krachtens artikel 24 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit. Inderdaad al de verrichtingen van de Postcheckdienst worden uitgevoerd voor rekening van derden en voor rekening van diensten die met derden gelijkgesteld zijn; zij moeten dienvolgens voor orde worden vermeld in de begrotingen en in de rekeningen.

* * *

Het onderzoek van de begroting gaf aanleiding tot enkele opmerkingen en talrijke vragen werden gesteld. Deze vragen zijn opgenomen in de bijlage, samen met de verstrekte antwoorden.

Een lid vestigt de aandacht op het verschil van meer dan 3 miljard frank tussen de uitgaven en de ontvangsten. Zal dit bedrag worden afgenomen van de bestaande activa ?

Er wordt geantwoord dat dit bedrag zal worden afgenomen van de algemene geldmiddelen van de Schatkist.

Hetzelfde lid vraagt in welke mate deze begroting ge-

est alimenté, d'une part, par les ressources générales du Trésor et d'autre part, par les autres budgets (subventions). Si cette distinction ne peut être effectuée cette année, qu'elle soit au moins établie pour l'exercice prochain.

Un commissaire estime que la qualification du poste : Autres impôts, francs 2.958.145.000 (page 51, 9^e ligne) est très vague. Il dénonce la multiplicité des fonds, ce qui empêche le contrôle du Parlement et toute gestion saine. La plupart de ces fonds doit disparaître, y compris le fonds des routes. Ce dernier ne sert d'ailleurs qu'à faciliter le lancement des emprunts et établir un programme.

Un autre commissaire attire l'attention sur l'importance de ce budget pour la trésorerie. Il réclame un tableau indiquant les crédits à charge de l'Etat et ceux provenant d'un autre budget, et demande qui assume le contrôle des caisses reprises à l'article 703.

Il est répondu que ce contrôle incombe à la Cour des comptes.

Le Ministre fait observer que ces fonds et caisses existent en vertu de lois et d'arrêtés royaux et qu'il s'efforce d'en réduire le nombre.

Le budget est adopté par 12 voix contre 8.
Le présent rapport est admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,

M. BOUTET.

Le Président,

F. VAN BELLE.

Erratum au tableau.

A la page 2 — Art. 703-9, à la 3^e ligne du libellé, il y a lieu de lire : 1.500.000 fr. au lieu de 1.000.000 de francs.

strijfd wordt, enerzijds, door de algemene inkomsten van de Schatkist en, anderzijds, door de andere begrotingen (toelagen). Indien dit onderscheid dit jaar niet kan worden gemaakt zou het tenminste voor het volgende begrotingsjaar moeten gedaan worden.

Een commissielid acht de benaming van de post : « Andere belastingen, 2.958.145.000 frank » (blz. 51, 9^{de} regel) zeer vaag. Hij klaagt over de veelvuldigheid der fondsen, wat controle van het Parlement en elk gezond beheer onmogelijk maakt. De meeste van deze fondsen moeten verdwijnen, met inbegrip van het wegfonds. Laatste genoemd fonds is trouwens slechts bedoeld om het uitschrijven van leningen te vergemakkelijken en een programma op te maken.

Een ander commissielid vestigde de aandacht op het belang van deze begroting voor de thesaurie. Hij vraagt een tabel waarin de kredieten worden vermeld die ten laste van de Staat vallen en de kredieten die van een andere begroting komen en, bovendien, wie belast is met de controle van de onder artikel 703 vermelde kassen.

Er wordt geantwoord dat deze controle door het Rekenhof uitgeoefend wordt.

De Minister wijst erop dat deze fondsen en kassen in het leven geroepen werden bij wetten en koninklijke besluiten en dat hij tracht hun aantal in te krimpen.

De begroting werd met 12 tegen 8 stemmen goedgekeurd.
Dit verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

M. BOUTET.

De Voorzitter,

F. VAN BELLE.

Erratum in de tabel.

Op blz. 3 — Art. 703-9, op de 3^{de} regel van de tekst, leze men : 1.500.000 fr. in plaats van 1.000.000 frank.

ANNEXES.

QUESTIONS ET REPONSES.

QUESTION :

Quel est le montant des recettes et des dépenses des budgets pour ordre de 1945 à 1956 ?

RÉPONSE

Les recettes et dépenses des budgets pour ordre des années 1945 à 1956 s'élèvent respectivement à :

1945 :	
Recettes	614.034.588.355,—
Dépenses	594.574.492.561,06

1946 :	
Recettes	1.209.165.110.363,49
Dépenses	1.200.923.837.430,02

1947 :	
Recettes	1.334.671.252.021,03
Dépenses	1.340.313.676.229,98

1948 :	
Recettes	1.455.449.884.546,24
Dépenses	1.443.400.947.333,99

1949 :	
Recettes	1.290.069.543.280,76
Dépenses	1.280.529.625.600,41

1950 :	
Recettes	1.292.046.138.053,04
Dépenses	1.290.957.210.057,28

1951 :	
Recettes	1.415.777.888.234,25
Dépenses	1.422.456.638.368,55

1952 :	
Recettes	1.450.488.495.836,72
Dépenses	1.452.701.170.284,04

1953 :	
Recettes	1.445.542.149.279,74
Dépenses	1.447.845.238.803,94

1954 :	
Recettes	1.493.566.475.679,15
Dépenses	1.498.543.335.495,16

1955 :	
Recettes	1.695.726.356.618,05
Dépenses	1.686.829.100.176,73

1956 :

Chiffres provisoires :

Recettes	1.521.400.326.000,—
Dépenses	1.520.993.827.000,—

BIJLAGEN.

VRAGEN EN ANTWOORDEN.

VRAAG :

Welk is het bedrag aan ontvangsten en aan uitgaven van de begrotingen voor orde van 1945 tot 1956 ?

ANTWOORD :

De ontvangsten en uitgaven van de begrotingen voor orde van de jaren 1945 tot 1956 belopen respectievelijk :

1945 :	
Ontvangsten	614.034.588.355,—
Uitgaven	594.574.492.561,06

1946 :	
Ontvangsten	1.209.165.110.363,49
Uitgaven	1.200.923.837.430,02

1947 :	
Ontvangsten	1.334.671.252.021,03
Uitgaven	1.340.313.676.229,98

1948 :	
Ontvangsten	1.455.449.884.546,24
Uitgaven	1.443.400.947.333,99

1949 :	
Ontvangsten	1.290.069.543.280,76
Uitgaven	1.280.529.625.600,41

1950 :	
Ontvangsten	1.292.046.138.053,04
Uitgaven	1.290.957.210.057,28

1951 :	
Ontvangsten	1.415.777.888.234,25
Uitgaven	1.422.456.638.368,55

1952 :	
Ontvangsten	1.450.488.495.836,72
Uitgaven	1.452.701.170.284,04

1953 :	
Ontvangsten	1.445.542.149.279,74
Uitgaven	1.447.845.238.803,94

1954 :	
Ontvangsten	1.493.566.475.679,15
Uitgaven	1.498.543.335.495,16

1955 :	
Ontvangsten	1.695.726.356.618,05
Uitgaven	1.686.829.100.176,73

1956 :

Voorlopige cijfers :

Ontvangsten	1.521.400.326.000,—
Uitgaven	1.520.993.827.000,—

QUESTION :

Quel est le montant des crédits budgétaires figurant ou intervenant pour alimenter les fonds prévus au budget pour ordre ?

RÉPONSE :

VRAAG :

Welk is het bedrag van de begrotingskredieten bestemd tot het stijven van fondsen die op de begroting voor orde voorkomen ?

ANTWOORD :

Budget pour Ordre Articles et objets	Budgets ordinaires Art. — Gewone begrotingen Art.	Crédits prévus 1957 — Uitgetrokken kredieten 1957	Begroting voor Orde Artikelen en voorwerp
TITRE I^{er}.			TITEL I.
Fonds alimentés par crédits budgétaires.			Fondsen gestijfd door begrotingskredieten.
<i>703. Fonds gérés par Instruction publique :</i>	<i>Instruction publique</i>		<i>703. Fondsen beheerd door Openbaar Onderwijs :</i>
	<i>Openbaar onderwijs</i>		
1. Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique	28.1c Sect. VIII	2.000.000	1. Kas van het Koninklijk Museum Schone Kunsten België.
2. Caisse Musées Porte de Hal	28.1a Sect. VIII	1.500.000	2. Kas Museum Hallepoort.
4. Caisse Médecine vétérinaire... ..	22.1 Sect. V	75.000	4. Kas Veeartsenijonderwijs.
5. Caisse Beaux-Arts d'Anvers	28.1b Sect. VIII	2.000.000	5. Kas Schone Kunsten Antwerpen.
7. Caisse Château Mariemont	28.1b Sect. VIII	200.000	7. Kas Kasteel Mariemont.
8. Caisse Domaine Gaasbeek	28.1c Sect. VIII	45.000	8. Kas Domein Gaasbeek.
9. Fonds Orchestre nat. Belgique	22.1 Sect. VIII	6.000.000	9. Fonds Belgisch Nationaal Orkest.
10. Fonds fouilles d'Apamée, etc.	22.15b Sect. VIII	180.000	10. Fonds opdelvingen te Apamea, enz.
11. Fonds Archives iconographiques	28.11 Sect. VIII	300.000	11. Fonds iconograph. archief.
12. Relations culturelles belgo-néerlandaises ...	22.4b Sect. IX	1.500.000	12. Belgisch-Nederlandse kulturele betrekkingen
13. Id. françaises	22.4a Sect. IX	1.500.000	13. Id. Franse.
14. Id. anglaises	22.4c Sect. IX	700.000	14. Id. Britse.
15. Id. tchécoslovaques	22.4g Sect. IX	100.000	15. Id. Tsjechoslowaakse.
16. Id. norvégiennes	22.4c Sect. IX	150.000	16. Id. Noorse.
17. Id. grand-ducales	22.4f Sect. IX	50.000	17. Id. Luxemburgse.
18. Id. italiennes	22.4d Sect. IX	1.000.000	18. Id. Italiaanse.
20. Id. belgo-autrichiennes	22.4h Sect. IX	200.000	20. Id. Belgisch-Oostenrijkse.
21. Id. sud-africaines	22.4i Sect. IX	250.000	21. Id. Zuid-Afrikaanse.
22. Id. helléniques... ..	22.4j Sect. IX	100.000	22. Id. Griekse.
23. Id. portugaises... ..	22.4l Sect. IX	100.000	23. Id. Portugese.
24. Id. danoises	22.4m Sect. IX	100.000	24. Id. Deense.
25. Id. allemandes	22.4n Sect. IX	400.000	25. Id. Duitse.
26. Id. yougoslaves	22.4o Sect. IX	200.000	26. Id. Yoegoslavische.
<i>705. Fonds gérés par Santé publique :</i>			<i>705. Fondsen beheerd door Volksgezondheid :</i>
1. Lutte contre tuberculose... ..	57.533 (extra)	50.000.000	1. Bestrijding van de toring.
2. Œuvre de Défense contre Tuberculose ...	—	—	2. Werk ter bestrijding van toring.
3. Fonds spécial indigents	28.7 (Santé publ.) (Volksgez.)	725.000.000	3. Speciaal fonds voor behoeftigen.
4. Secours réfugiés et D.P. (O.I.R.)	28.10 (Santé publ.) (Volksgez.)	10.000.000	4. Hulp aan vluchtelingen en D.P. (O.I.R.).
5. Fonds national du Logement — primes ...	57.528 (extra)	450.000.000	5. Nationaal fonds huisvesting — premien.

Budget pour Ordre Articles et objets	Budget ordinaires Art. Gewone begrotingen Art.	Crédits prévus 1957 — Uitgetrokken kredieten 1957	Begroting voor Orde Artikelen en voorwerp
6. Id. taudis	57.529 (extra)	30.000.000	6. Id. Krotten.
7. 1° Id. Subsidies communes imm. insalubres.	57.530 (extra)	120.000.000	7. 1° Id. Sub. gemeenten ongezonde gebouw.
2° Id. Molenbeek cession imm.	57.531 (extra)	400.000	2° Id. Molenbeek afstaangebouwen.
8. Id. S. N. H. L. B. et S. N. P. P. T.	57.411 (extra)	25.000.000	8. Id. N. M. G. W. W. en N. M. K. L.
9. Id. Différence amortissements (soc.) ...	Recette — Ontvangst : 608 (extra)	30.000.000	9. Id. Verschil aflossing (Maatsch.).
10. Id. Différence intérêts (soc.)	28.9 1° (Santé publ.) (Volksgez.)	407.275.000	10. Id. Verschil interest (Maatsch.).
11. Id. Autres	28.9 2° (Santé publ.) (Volksgez.)	111.100.000	11. Id. Andere.
707. Fonds gérés par Travaux publics :			707. Fondsen beheerd door Openbare Werken :
4. Fonds des constructions scolaires	57.520 (extra)	700.000.000	4. Fonds der schoolgebouwen.
5. Fonds O. C. F. (Alim. indirect. par art. 12 et 18 des budgets)		± 800.000.000	5. Fonds C. B. B. (Onrechtstr. gest. door art. 12 en 18 der begrotingen).
708. Fonds gérés par Affaires économiques :			708. Fondsen beheerd door Econom. Zaken :
1. Fonds rééquipement charbonnages	extra 1952	—	1. Wederuitrustingsfonds steenkolenmijnen.
711. Fonds gérés par Finances :			711. Fondsen beheer door Financiën :
1. Fonds de dotation pensions de guerre ...	104.1 (Pens.)	5.000.000 (part.) — (gedeelt.)	1. Dotatiënfonds oorlogspensioenen.
712. Fonds gérés par Communications :			712. Fondsen beheerd door Verkeerswezen :
1. Fonds de l'armement et constr. maritimes...	57.406 (extra)	50.000.000	1. Fonds voor uitreden en aanbouwen van zeeschepen.
2. Encouragement tourisme populaire	21.2 et 29.3 (Comm. — Verk.)	3.000.000 (part.) — (gedeelt.)	2. Aanmoediging volkstoerisme.
3. Développement flottes de commerce et con- structions maritimes	20.2 (Comm. — Verk.)	100.000	3. Uitbreiding handelsvloten en scheepsbouw.
731. Opérations Trésorerie :			731. Verrichtingen thesaurie.
1. Caisse autonome Dommages de Guerre ...	24.2 (Fin.)	2.508.000 (part.) — (gedeelt.)	1. Zelfstandige Kas oorlogsschade.
2. Pensions veuves et orphelins personnel Etat	art. 3 des budgets (retenue 6%) — art. 3 der begrotingen (alhoud. 6%)		2. Pensioenen weduwen en wezen Rijksper- soneel.
3. Caisse des ouvriers de l'Etat	112.1 à 14 (Pens.)	53.033.000	3. Rijkswerkliedenkas.
4. O. N. J. Nord-Midi	57.490 (extra)	20.000.000	4. N. B. V. Noord-Zuid.
5. Régie des Voies aériennes	57.491 (extra)	414.000.000	5. Regie der Luchtwezen.
6. Dotation des Combattants	199 (Dette publ. — Rijkssch.)	20.000.000	6. Strijdersdotatie.
7. Rééquipement ménager, personnel Etat ...	Budgets antérieurs — Vorige begrotingen	—	7. Huishoudelijke heruitrust. Rijkspersoneel.
732. Fonds déposés au Trésor :			732. In de Schatkist gedeponeerde gelden :
2. O. M. A.	Id.	—	2. O. M. A.
3. Ravitaillement du pays	20.16 (Aff. Econom.) (Econ. Zaken)	220.000.000	3. 's Lands ravitaillering.

Budget pour Ordre Articles et objets	Budget ordinaires Art. Gewone begrotingen Art.	Crédits prévus 1957 — Uitgetrokken kredieten 1957	Begroting voor Orde Artikelen en voorwerp
733. Service financier des emprunts de l'Etat :			733. Financiële dienst van de staatsleningen :
1, 2 et 3 (Caisse d'Amortissement, rentes, coupons)	Ensemble des crédits Dette publique viré à l'échéance Geheel der kredieten Rijksschuld overgeschreven bij vervaldag		1, 2 en 3 (Amortisatiekas, rente, coupons).
733.4 Rachat d'obligations E. A. M.	Versement recettes contributions Storting ontvangsten belastingen		733.4. Wederinkoop van obligatiën M. S. L.
734. Service Financier des emprunts :			734. Financiële dienst der leningen :
1. Régie T. T.	179 (Dette publ. — Rijkssch.)	20.554.000	1. Regie T. T.
2. S. N. H. L. B. M. (304 millions)	184 (Dette publ. — Rijkssch.)	13.148.000	2. N. M. G. W. W. (304 miljoen).
3. Fonds des Routes... ..	173 (Dette publ. — Rijkssch.)	188.750.000	3. Wegenfonds.
4. S. N. C. B. (charge Etat)	174 à 177 (Dette publ. — Rijkssch.)	391.270.000	4. N. M. B. S. (last Staat).
735. Opérations diverses :			735. Verschillende verrichtingen :
2. Commissariat général Exposition 1958 ...	57.184 (extra)	719.000.000	2. Commissariaat gener. Tentoonstelling 1958.
3. Fonds national des Etudes	21.9 Sect. IX (Instruction publique — Openbaar Onderwijs)	71.000.000	3. Nationaal studiefonds.

QUESTION :

Art. 703-2, 3, 6. — Quelle est la raison d'être de ces caisses puisqu'elles ne semblent plus avoir d'activité ?

RÉPONSE :

Art. 703-2 :

Un article spécial, qui est repris chaque année, dans le projet de loi, portant le budget du Ministère de l'Instruction publique, prévoit que :

« Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements ».

Cette disposition vaut pour l'article en cause et doit permettre d'accumuler les reliquats de crédits, afin de pouvoir acquérir au moment opportun des tableaux ou œuvres d'art, qui sont mis en vente publique en Belgique ou à l'étranger.

Art. 703-3 :

La suppression de ce fonds est à l'étude.

Art. 703-6 :

La suppression de ce fonds est à l'étude.

VRAAG :

Art. 103-2, 3, 6. — Waarom bestaan die kassen nog, vermits zij geen activiteit meer schijnen te hebben ?

ANTWOORD :

Art. 703-2 :

Een bijzonder artikel dat elk jaar opgenomen wordt in het ontwerp van wet, houdende de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, bepaalt dat :

« De eventuele overschotten van kredieten verleend aan de verscheidene musea van België voor de aankoop van kunstwerken, als toelagen in de kassen van deze inrichtingen kunnen gestort worden ».

Die bepaling geldt voor het artikel in kwestie en moet toelaten de kredietoverschotten samen te voegen, ten einde op het geschikte ogenblik, kunstwerken of -schilderijen te kunnen aankopen die in België of in het buitenland openbaar verkocht worden.

Art. 703-3 :

De afschaffing van dit fonds wordt onderzocht.

Art. 703-6 :

De afschaffing van dit fonds wordt onderzocht.

QUESTION :

Art. 705-5. — Pourquoi prévoir ces crédits au budget pour ordre ?

Art. 705-7. — Combien de subsides et pour quel montant ont été accordés aux communes pour l'acquisition de l'expropriation des taudis en 1955 et 1956 ?

RÉPONSE :

La loi du 15 avril 1949 a institué un Fonds National du Logement ayant pour objet d'assurer le financement des charges annuelles résultant du développement de la politique du Logement.

Aux termes de l'article 2 de cette loi, ce Fonds doit faire l'objet d'un article spécial à inscrire au budget pour ordre.

En ce qui concerne les subsides auxquels peuvent prétendre les communes qui achètent ou exproprient des immeubles insalubres à démolir, mon Département est saisi de 68 demandes réparties comme suit :

1954 : 5 portant sur 61 logements;
1955 : 33 portant sur 766 logements;
1956 : 30 portant sur 698 logements.

Ces demandes entraîneront une subvention globale d'environ 98 millions de francs, plus les frais de démolition.

La subvention n'est payable qu'après que les immeubles sont non seulement acquis mais démolis, ce qui explique qu'à l'heure actuelle aucun paiement n'a dû être effectué.

QUESTION :

Art. 707-5. — Qui gère ce fonds et quelle est son utilité ? Ces crédits ne pourraient-ils pas figurer comme dépenses aux budgets ?

RÉPONSE :

a) Le « fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office Central des Fournitures » est géré par le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.

Comme il figure au Titre 1^{er}, Chap. 1^{er} du Budget des Recettes et Dépenses pour Ordre, il en résulte que toutes les dépenses a y imputer sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes.

Les « recettes », constituées par le recouvrement des sommes avancées en dépenses, sont opérées à l'intervention du comptable de l'O. C. F., qui en rend compte annuellement à la Cour des Comptes.

Il est à remarquer que ces « recettes » ne sont autres que la contrepartie des dépenses, à charge des budgets ordinaires, qui ne peuvent recevoir leur exécution que moyennant visa préalable de la Cour des Comptes.

Les imputations définitives, tant en dépenses qu'en recettes, se font à l'intervention de la Trésorerie.

b) L'utilité de ce fonds réside dans le fait que par son mécanisme d'auto-réalimentation, il permet de liquider avec un crédit plafonné à 260 millions pour quelques $\pm$ 700 millions de créances fournisseurs.

c) Jusque et y compris le budget de 1949 les dépenses pour combustibles, fournitures de bureaux, mobilier, matériel, habillement, etc., de tous les départements ministériels figuraient comme dépenses ordinaires de l'O. C. F. à charge du seul département auquel ressortissait cet organisme. Cela avait pour effet de grever lourdement ce budget par des crédits destinés à assurer le fonctionnement de services qui lui étaient complètement étrangers.

A la suite de la création du « fonds spécial » le département auquel ressortit l'O. C. F. n'a plus qu'à supporter ses propres dépenses, et chaque département inscrit à son budget particulier les crédits qui lui sont nécessaires pour rembourser au « fonds » les sommes avancées pour l'acquisition des « fournitures » répondant à ses propres besoins.

Une justification complète de l'utilité de ce fonds figure au document parlementaire n° 4/XXIII de la Chambre des Représentants pour la session 1949-1950 portant projet de loi du Budget pour Ordre pour l'année 1950 (art. 944, page 42).

VRAAG :

Art. 705-5. — Waarom worden deze kredieten uitgetrokken op de begroting voor Orde ?

Art. 705-7. — Hoeveel toelagen, en tot beloop van welk bedrag, werden aan de gemeenten verleend voor de aankoop of de onteigening van krotten in 1955 en 1956 ?

ANTWOORD :

De wet van 15 april 1949 heeft een Nationaal Fonds voor Huisvesting ingesteld dat ten doel heeft de jaarlijkse lasten te financieren die voortvloeien uit de ontwikkeling van de huisvestingspolitiek.

Overeenkomstig artikel 2 van deze wet, is dit Fonds onder een speciaal artikel in te schrijven op de begroting voor orde.

Wat de toelagen betreft waarop de gemeenten, die ongezonde te slopen woningen aankopen of onteigenen, mogen aanspraak maken, werden bij mijn Departement 68 aanvragen ingediend, als volgt onderverdeeld :

1954 : 5 voor 61 woonegelegenheden;
1955 : 33 voor 766 woonegelegenheden;
1956 : 30 voor 698 woonegelegenheden.

Deze aanvragen zullen aanleiding geven tot een globale tussenkomst van ongeveer 98 miljoen frank, verhoogd met de sloopkosten.

Daar deze toelage slechts uitbetaalbaar is nadat de woningen niet alleen aangekocht maar bovendien gesloopt zijn, is het begrijpelijk dat tot heden nog geen enkel bedrag moest uitgekeerd worden.

VRAAG :

Art. 707-5. — Wie beheert dit Fonds, en welk nut heeft het ? Kunnen deze kredieten niet als uitgaven worden opgenomen in de diverse begrotingen ?

ANTWOORD :

a) Het « speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden » wordt beheerd door het Ministerie van Openbare werken en van Wederopbouw.

Daar het opgenomen is onder Titel I, Hoofdst. I van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, vloeit hieruit voort dat alle aan te rekenen uitgaven onderworpen zijn aan het voorafgaand visum van het Rekenhof.

De « ontvangsten », gevormd door de invorderingen van de voorgeschieden gelden, worden geïnd door tussenkomst van de rekenplichtige van het C. C. B., die er jaarlijks verantwoording van aflegt ten overstaan van het Rekenhof.

Er dient aangestipt dat deze « ontvangsten » in wezen slechts de tegenwaarde vormen van de uitgaven, ten bezware van de gewone begrotingen, welke enkel hun uitvoering krijgen na voorafgaandelijk visum van het Rekenhof.

De definitieve aanrekeningen, zo voor de uitgaven dan wel voor de ontvangsten worden gedaan door toedoen van de Thesaurie.

b) Het nut van bedoeld fonds schuilt hierin dat het, door zijn mechanisme van zelfheraanvulling, toelaat met een krediet van 260 miljoen ten hoogste voor $\pm$ 700 miljoen schuldvorderingen van leveranciers te vereffenen.

c) Tot en met de begroting van 1949 kwamen de uitgaven voor brandstoffen, benodigdheden, meubilair, materieel, kleding, enz. van al de ministeriële departementen voor als gewone uitgaven van het C. C. B. ten laste van het enig departement waarvan dit organisme afhing. Zulks had voor gevolg die begroting uitermate te bezwaren met kredieten bestemd om de werking te verzekeren van diensten welke er totaal vreemd aan waren.

Ingevolge de instelling van het « speciaal fonds » heeft het departement waaronder het C. C. B. ressorteert nog alleen zijn eigen uitgaven te dragen, en elk ander departement neemt in zijn eigen begroting de kredieten op die nodig zijn om aan het « fonds » de gelden terug te betalen welke voorgeschieden werden voor het aankopen van de « benodigdheden » die voor eigen gebruik nodig waren.

Een volledige verantwoording van het nut van dergelijk fonds komt voor in het parlementair stuk n° 4/XXIII van de Kamer der Volksvertegenwoordigers van de zitting 1949-1950, houdende het wetsontwerp van de begroting voor Orde voor het dienstjaar 1950 (art. 944, blz. 42).

QUESTION :

Art. 710. — Quelle est l'origine de ce crédit ?
Faut-il le maintenir puisqu'il n'y a pas de dépenses ?

RÉPONSE :

a) Le montant de 900.000 francs prévu à l'article 710 représente le reliquat des sommes versées, depuis 1946, par d'autres ministères pour l'entretien des troupes mises à leur disposition.

Sans qu'aucun crédit ne fût inscrit à cet effet au budget de la Défense Nationale, cet entretien était assuré par des commandes globales émanant du département et couvrant à la fois ses propres besoins et ceux des troupes susvisées. Dans ces conditions, il était nécessaire d'ouvrir au budget pour ordre un article pour la réutilisation, au profit de la Défense Nationale, des sommes dues par les autres ministères.

b) Les prévisions de dépenses pour 1957 s'élèvent à 900.000 francs; si elles se réalisent, l'article n'aura plus de raison d'être à partir de 1958, aucune nouvelle recette n'étant à envisager.

QUESTION :

Art. 711-1. — Fonds de Dotation : d'où viennent ces 5 milliards; intervention de l'Etat, emprunts, etc...

RÉPONSE :

a) des crédits inscrits aux articles 102, 103 et 104 du budget des Pensions, lesquels comprennent notamment 2.760 millions d'annuités constantes;

b) des emprunts à contracter auprès de la Caisse d'Épargne pour couvrir l'insuffisance de ces annuités au regard des engagements assumés par le Fonds de Dotation conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 22 juillet 1939 et de la loi du 16 juin 1955.

Pour gouverner, par suite des nouvelles dispositions légales promulguées en 1956, le montant de 5 milliards prévu sera dépassé d'environ 500 millions de francs.

QUESTION :

Art. 711-3. — Différence de change à verser à la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement, etc...

Il convient de déterminer :

- 1^{re}) dans quelle mesure il s'agit d'une opération comptable ?
- 2^{de}) si les décaissements constituent une perte effective pour la collectivité ?
- 3^{de}) si des compensations en notre faveur ne peuvent se produire ?

RÉPONSE :

1^{re}) Le capital de la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement (B.I.R.D.) est fixé en dollars-or. Les pays membres ont payé 18 % de leur souscription dans leur monnaie nationale, mais, en cas de dévaluation de celle-ci, ils sont tenus de verser à la B.I.R.D. un complément destiné à rétablir leur souscription à sa valeur-or initiale.

L'avoir de l'article 711-3 du Budget pour Ordre représente le solde du complément que la Belgique doit à la B.I.R.D. à la suite de la dévaluation du franc belge en 1949.

Ce complément est versé par fractions à la B.I.R.D. au fur et à mesure que celle-ci récupère des francs provenant des prêts en francs belges qu'elle a consentis avant la dévaluation.

Les sommes prélevées sur l'article 711-3 sont versées au compte que

VRAAG :

Art. 710. — Welke is de oorsprong van dit krediet ?
Dient het gehandhaafd hoewel er geen uitgaven zijn ?

ANTWOORD :

a) Het bij artikel 710 uitgetrokken bedrag van 900.000 frank vertegenwoordigt het overschot van de sommen welke, sedert 1946, door andere ministeries werden gestort voor het onderhoud van de te hunner beschikking gestelde troepen.

Zonder dat enig desbetreffend krediet op de begroting van Landsverdediging voorkwam, werd dit onderhoud verzekerd door van het departement uitgaande globale bestellingen tot dekking van de eigen behoeften en van die der bovenbedoelde troepen. In die omstandigheden was het noodzakelijk op de begroting voor orde een artikel te openen voor het hergebruik, ten voordele van Landsverdediging, van de door de andere ministeries verschuldigde sommen.

b) De uitgavenramingen voor 1957 belopen 900.000 frank; indien zij zich verwirkelijken, zal het artikel, van 1958 af, geen reden van bestaan meer hebben, daar geen enkele nieuwe ontvangst in overweging dient genomen.

VRAAG :

Art. 711-1. — Dotatiefonds : van waar komen deze 5 miljard; tussenkomst vanwege de Staat, leningen, enz...

ANTWOORD

a) van de kredieten ingeschreven op de artikelen 102, 103 en 104 van de begroting der Pensioenen, welke namelijk 2.760 miljoen vaste annuïteiten bevatten;

b) van de leningen aan te gaan bij de Spaarkas om de ontoereikendheid van deze annuïteiten te dekken ten opzichte van de verbintenissen aangegaan door het Dotatiefonds overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 juli 1939 en van de wet van 16 juni 1955.

Tot naricht, als gevolg van de nieuwe wetsbepalingen uitgevaardigd in 1956 zal het ingeschreven bedrag van 5 miljard met ongeveer 500 miljoen frank overschreden worden.

VRAAG :

Art. 711-3. — Wisselverschil af te dragen aan de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling, enz...

Er dient te worden bepaald :

- 1^o) in welke mate het een boekhoudingsverrichting geldt ?
- 2^o) of betalingen uit de kas een werkelijk verlies betekenen voor de gemeenschap ?
- 3^o) of er geen compensaties te onzen gunste kunnen plaats hebben ?

ANTWOORD

1^o) Het kapitaal van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (I.B.W.O.) is vastgesteld in gouddollars. De statenleden hebben 18 % van hun inschrijving betaald in hun nationale valuta, doch in geval van devaluatie van deze laatste, dienen ze aan de I.B.W.O. een aanvullend bedrag te storten ten einde hun onderschrijving op haar oorspronkelijke goudwaarde terug te brengen.

Het tegood voorkomend onder artikel 711-3 van de Begroting voor Orde vertegenwoordigt het saldo van het aanvullend bedrag dat België aan de I.B.W.O. moet afdragen ingevolge de devaluatie van de Belgische frank in 1949.

Dit aanvullend bedrag wordt bij fracties aan de I.B.W.O. overgemaakt en dit naargelang de Bank franken terugbekomt welke zij aan andere leden uitgeleend heeft vóór de devaluatie.

De sommen afgenomen op artikel 711-3 worden gestort op de

la B. I. R. D. possède à la Banque Nationale de Belgique; il ne s'agit donc pas de simples opérations comptables, mais de décaissements effectifs.

2°) Les décaissements visés au 1°) sont à charge de la collectivité, mais ils ne constituent pas une perte pour celle-ci: ils constituent le règlement du prix de la participation de la Belgique au capital de la B. I. R. D.: il s'agit donc d'un investissement.

3°) Il résulte des explications données ci-avant qu'aucune compensation ne peut se produire en faveur de la Belgique dans le cadre des opérations enregistrées à l'article 711-3.

Le jour où la B. I. R. D. aura récupéré tous les francs qu'elle a prêtés avant la dévaluation de 1949, l'avoir de l'article 711-3 sera épuisé et cet article disparaîtra du Budget pour Ordre.

Il va de soi que le fait de sa participation dans le capital de la B. I. R. D. confère certains droits à la Belgique, dont celui de recevoir une part proportionnelle dans l'actif de ladite B. I. R. D., en cas de liquidation de celle-ci.

QUESTION :

Art. 731-1. — Caisse autonome des Dommages de guerre :
Quel est le montant des dépenses de la Caisse depuis son origine ?

Quelle est la part d'intervention de l'Etat ?

RÉPONSE :

Il est supposé que seules sont visées les dépenses de la Caisse Autonome auxquelles celle-ci doit faire face au moyen de ses ressources, c'est-à-dire sa dotation et ses emprunts.

Ainsi définies, les dépenses en question représentent, depuis l'origine de la Caisse jusqu'au 31 décembre 1956, un total de 29.850 millions de francs, chiffre rond.

Au moyen de dotations inscrites annuellement aux budgets ordinaires depuis 1948, l'Etat est intervenu dans ces dépenses à concurrence de 22.524 millions de francs, le restant étant couvert par le produit (10.368 millions de francs) des trois tranches de l'Emprunt de la Reconstruction.

D'autre part, en règlement d'indemnités par application de la loi du 31 juillet 1953, il a été payé aux sinistrés, à la date précitée du 31 décembre 1956, un capital nominal de 5.299 millions en obligations.

QUESTION :

Art. 734-3. — Fonds versés pour le service financier des emprunts émis par le Fonds des Routes.

Art. 734-4. — Fonds versés pour le service financier des emprunts émis par la S. N. C. B., mais dont la charge est supportée par l'Etat.

Les provisions versées à ces comptes sont-elles constituées par la voie budgétaire ou non ?

RÉPONSE :

Les crédits nécessaires au service financier de l'Emprunt du Fonds des Routes et au Service financier de ceux des emprunts de la S. N. C. B. dont l'Etat assume les charges, sont postulés annuellement au budget de la Dette publique. (Voir par exemple les articles 173 à 177 du projet de budget de la Dette publique pour l'exercice 1957).

C'est donc par imputation au budget que sont constituées les provisions à verser aux deux fonds pour ordre visés par la question.

QUESTION :

Art. 735. — Fonds du Commissariat général de l'Exposition 1958 :

a) d'où proviennent les recettes ?

rekening die de I. B. W. O. bezit bij de Nationale Bank van België; het gaat dus niet over eenvoudige comptabiliteitsverrichtingen, doch over werkelijke kasuitgaven.

2°) De onder 1°) beoogde kasuitgaven zijn ten laste van de gemeenschap, zonder dat ze voor deze laatste een verlies betekenen; ze zijn te beschouwen als de regeling van de deelnemingskosten van België in het kapitaal van de I. B. W. O.: het gaat dus om een belegging.

3°) Uit de voorafgaande uitleg blijkt dat, in het kader der op artikel 711-3 geboekte verrichtingen, zich geen enkele compensatie ten gunste van België kan voordoen.

De dag waarop, de I. B. W. O. al de franken, uitgeleend vóór de devaluatie van 1949, zal hebben terugbekomen, zal het tegode van artikel 711-3 opgebruikt zijn en dit artikel verdwijnen van de Begroting voor Orde.

Het spreekt vanzelf dat de deelneming in het kapitaal van de I. B. W. O. zekere rechten aan België toekent, onder meer het recht op een evenredig deel in het actief van gezegde I. B. W. O. in geval van vereffening van deze laatste.

VRAAG :

Art. 731-1. — Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade :
Welk is het bedrag van de uitgaven van de Kas sinds haar ontstaan ?

Welk is het bedrag van de Staatstussenkomst ?

ANTWOORD :

Er wordt verondersteld dat enkel de uitgaven van de Zelfstandige Kas beoogd worden welke deze moet dragen met eigen geldmiddelen t.t.z. haar dotatie en haar leningen.

Aldus omschreven, belopen de uitgaven in kwestie, sinds de oprichting van de Zelfstandige Kas tot 31 december 1956, in totaal 29.850 miljoen frank, afgerond cijfer.

Bij middel van dotaties, sinds 1948 jaarlijks in de gewone begroting ingeschreven, kwam de Staat in deze uitgaven tussen voor een bedrag van 22.524 miljoen frank; het saldo werd gedekt door de opbrengst (10.368 miljoen frank) van de drie tranches der lening voor Wederopbouw.

Bovendien, ter vereffening van vergoedingen ter voldoening aan de wet van 31 juli 1953, werd tot op voornoemde datum van 31 december 1956 aan de geteisterden een bedrag in obligaties betaald dat nominaal 5.299 miljoen frank bedraagt.

VRAAG :

Art. 734-3. — Gelden gestort voor de financiële dienst van de leningen uitgegeven door het Wegenfonds.

Art. 734-4. — Gelden gestort voor de financiële dienst van de leningen uitgegeven door de N. M. B. S. maar waarvan de last door de Staat wordt gedragen.

Worden de op die rekeningen gestorte provisies al dan niet gevestigd langs de begroting om ?

ANTWOORD :

De kredieten nodig voor de financiële dienst van de lening van het Wegenfonds en voor de financiële dienst van deze der leningen van de N. M. B. S., waarvan de Staat de lasten draagt, worden jaarlijks op de begroting van de Rijksschuld uitgetrokken. (Zie b.v. artikelen 173 tot 177 van het ontwerp van begroting der Rijksschuld voor het dienstjaar 1957).

Het is dus bij aanrekening op de begroting dat de provisies worden gevormd, die op de twee bedoelde rekeningen voor orde worden gestort.

VRAAG :

Art. 735. — Fonds van het Commissariaat der Tentoonstelling 1958 :

a) welke is de bron van die inkomsten ?

- b) montant d'intervention de l'Etat et des autres sources de recettes.
 c) quelle est la destination de 1.373.000.000 de francs de dépenses?
 d) ces dépenses sont-elles soumises au contrôle de la Cour des Comptes?

RÉPONSE

a) Les recettes sont constituées par des ressources budgétaires et extra-budgétaires.

1. — Ressources budgétaires.

Crédits des exercices antérieurs à 1957 fr.	427.000.000
Transfert du crédit figurant à l'article 57.488 du projet de Budget Extraordinaire pour l'exercice 1957 ... fr.	719.000.000

fr. 1.146.000.000

2. — Ressources extrabudgétaires.

Prélèvement sur le produit de la « Loterie Coloniale » fr.	180.000.000
Recettes d'exploitation fr.	47.000.000

fr. 227.000.000

Ressources totales fr. 1.373.000.000

b) Il résulte du a) ci-dessus que l'Etat intervient pour 1.146.000.000 de francs, le solde de 227.000.000 de francs étant fourni par des ressources hors-budget.

c) Quant aux dépenses, s'élevant au total à 1.373.000.000 de francs, elles se décomposent comme suit :

1) Exercices antérieurs à 1957 fr.	554.800.000
2) Exercice 1957 fr.	818.000.000

Soit :

Frais de fonctionnement du Commissariat Général du Gouvernement fr.	40.000.000
Travaux fr.	640.000.000

Dépenses de la Société de l'Exposition fr.	98.000.000
Divers et imprévus fr.	40.000.000

fr. 818.000.000

Total fr. 1.372.800.000

arrondi à 1.373.000.000 de francs.

d) Les dépenses dont il est question ci-dessus sont justifiées trimestriellement à la Cour des Comptes.

QUESTION :

Art. 831, 932 et 973. — Quel est le montant des additionnels aux contributions foncières qui au 1^{er} janvier 1957 faisaient partie du trésor mais n'avaient pas encore été payés aux communes et aux provinces?

RÉPONSE :

Les sommes perçues par le Trésor, pendant un mois donné, au titre des centimes additionnels provinciaux et communaux, sont normalement versées au Crédit Communal pendant la seconde quinzaine du mois suivant.

b) bedrag van de Staatstussenkomst en andere bronnen van inkomsten.

c) welke is de bestemming van de uitgaven ten belope van 1.373.000.000 frank?

d) vallen deze uitgaven onder het toezicht van het Rekenhof?

ANTWOORD :

a) De ontvangsten worden gevormd door begrotings- en extra-begrotingsinkomsten.

1. — Begrotingsinkomsten.

Kredieten van de dienstjaren voorafgaandelijk aan 1957 fr.	427.000.000
Overdracht van het krediet dat voorkomt op artikel 57.488 van het ontwerp van Buitengewone Begroting voor het dienstjaar 1957 fr.	719.000.000

fr. 1.146.000.000

2. — Extra-begrotingsinkomsten.

Voorafneming op de opbrengst van de « Koloniale Loterij » fr.	180.000.000
Exploitatatieontvangsten fr.	47.000.000

fr. 227.000.000

Totale inkomsten fr. 1.373.000.000

b) Uit a) hierboven vloeit voort dat de Staat tussenkomt voor 1.146.000.000 frank terwijl het saldo van 227.000.000 frank opgebracht wordt door inkomsten buiten-begroting.

c) Wat de uitgaven betreft, die in totaal 1.373.000.000 frank bedragen, worden deze als volgt onderverdeeld :

1) Dienstjaren voorafgaandelijk aan 1957 fr.	554.800.000
2) Dienstjaar 1957 fr.	818.000.000

Hetzij :

Werkingskosten van het Commissariaat-Generaal van de Regering fr.	40.000.000
Werken fr.	640.000.000
Uitgaven van de Maatschappij der Tentoonstelling fr.	98.000.000
Verschillende en onvoorziene kosten fr.	40.000.000

fr. 818.000.000

Totaal fr. 1.372.800.000

afgerond op 1.373.000.000 frank.

d) De uitgaven waarvan hierboven sprake worden driemaandelijks verantwoord aan het Rekenhof.

VRAAG :

Art. 831, 932 en 973. — Welk is het bedrag der opcentimes bij de grondbelastingen die op 1 januari 1957 in de schatkist maar nog niet aan de gemeenten en aan de provincies werden uitbetaald?

ANTWOORD :

De sommen door de Schatkist gedurende een bepaalde maand geïnd als provinciale en gemeentelijke opcentimes worden gewoonlijk gedurende de tweede helft van de volgende maand aan het Gemeentekrediet overgemaakt.

C'est ainsi que les sommes perçues à ce titre pendant le mois de novembre 1956 ont été versées au Crédit Communal avant la fin décembre 1956.

Les sommes perçues pendant le mois de décembre 1956 ont été versées au Crédit Communal entre le 18 et le 21 janvier 1957, à l'exception d'un poste représentant environ 22 millions ($\pm 10\%$ de l'ensemble) pour lequel les formalités de liquidation sont en cours et qui sera payé avant la fin du mois de janvier.

a) 1. — Fonds des communes : 1.395.925.000 francs (530 millions 595.000 francs ont été versés le 16 janvier 1957).

2. — Fonds communal d'assistance publique 14.025.000 francs.

3. — Fonds des provinces : 256.078.125 francs (232.410.937 francs ont été versés le 16 janvier 1957).

b) Néant, en ce qui concerne les Fonds de 1957.

QUESTION :

Art. 931-21. — Encaissement et remboursement du produit de l'émission de certificats de Trésorerie à très court terme.

Où en sont ces opérations ?

Il est à noter que ces opérations ont un caractère inflationniste, si elles se situent au-delà du plafond des avances de la Banque Nationale, sinon elles ont un caractère anti-inflationniste.

Il conviendrait de donner, à cet égard, la justification de la politique suivie.

RÉPONSE :

Les certificats de Trésorerie à très court terme permettent d'éponger les disponibilités momentanément en quête d'emploi.

La Banque Nationale peut, dans la mesure où la situation du marché le justifie, souscrire des certificats à 5, 10 ou 15 jours pour les céder à des banques ou à des institutions financières créées par la loi.

A noter que les deux opérations — souscription et cession — sont toujours concomitantes et ne se traduisent à aucun moment par une avance de la Banque Nationale au Trésor.

L'encours de ces certificats a atteint un maximum de 1,7 milliard en juin dernier et était revenu à moins de 0,2 milliard en décembre.

On ne peut, à propos de ces certificats, parler ni de mesure inflationniste ni de mesure anti-inflationniste mais bien d'une mesure de régularisation des liquidités monétaires.

QUESTION :

Art. 973-1. — Non-valeurs et restitutions contributions.

Art. 974-1. — Restitution de droits et d'intérêts de retard Douanes et Accises.

Art. 975. — Administration de l'Enregistrement et des Domaines. Restitution de sommes indûment perçues.

Ces prévisions portent sur des sommes considérables et apparaissent au budget pour l'Ordre en application du principe du budget net.

Y a-t-il moyen de déterminer dans les montants prévus :

1^o) les dégrèvements sans remboursement effectif ?

2^o) les remboursements réels ?

Pour ce qui concerne spécialement l'article 973-1 « Non-valeurs et restitutions Contributions directes », la note justificative fournie à l'appui de la prévision fait apparaître une somme de $\pm 2.958.000.000$ fr. au titre « Autres impôts ». N'y a-t-il pas moyen de décomposer une prévision d'un montant aussi élevé ?

RÉPONSE :

En ce qui concerne les restitutions de droits en matière de droits d'entrée, de droits d'accises, de taxe de consommation et de taxes y assimilées (art. 974-1), il s'agit uniquement de remboursements réels.

Het is zodoende dat de sommen als dusdanig geïnd gedurende de maand november 1956, vóór einde december 1956 aan het Gemeentekrediet worden overgemaakt.

De sommen geïnd gedurende de maand december 1956 werden aan het Gemeentekrediet overgemaakt tussen de 18^{de} en de 21^{ste} januari 1957, bij uitzondering van een post van ongeveer 22 miljoen vertegenwoordigend ($\pm 10\%$ van het geheel) waarvoor de vereffeningsformaliteiten aan de gang zijn en die voor het einde van de maand januari zal betaald zijn.

a) 1. — Fonds der gemeenten : 1.395.925.000 frank (530 miljoen 595.000 frank werden gestort op 16 januari 1957).

2. — Gemeentefonds voor Openbare onderstand : 14.025.000 frank.

3. — Fonds der provinciën : 256.078.125 frank (232.410.937 frank werden gestort op 16 januari 1957).

b) Nihil, wat de Fondsen van 1957 betreft.

VRAAG :

Art. 931-21. — Inkassering en terugbetaling van de opbrengst van de uitgifte van schatkistcertificaten op zeer korte termijn.

Hoever staat het met deze verrichtingen ?

Er weze opgemerkt dat deze verrichtingen een inflatorisch karakter hebben, indien zij het maximumbedrag der voorschotten van de Nationale Bank overschrijden, anders hebben zij een anti-inflatorisch karakter.

Het betaamt in dat opzicht de gevolgde politiek te verantwoorden.

ANTWOORD :

De schatkistcertificaten op zeer korte termijn maken het mogelijk de disponibiliteten, op zoek naar een tijdelijke belegging, op te vangen.

De Nationale Bank mag, in de mate waarin zulks door de toestand van de markt te verantwoorden is, certificaten met 5, 10 of 15 dagen opnemen om deze aan banken of aan bij de wet gecreëerde financiële instellingen te cederen.

Te noemen valt dat de twee verrichtingen — opneming en cessie — altijd gelijktijdig gebeuren en op geen moment aanleiding geven tot een voorschot van de Nationale Bank aan de Schatkist.

De omloop van deze certificaten kende in juni j.l. een maximum van 1,7 miljard en was in december tot minder dan 0,2 miljard terug gelopen.

Er kan, in zake deze certificaten, geen sprake zijn van een inflationistische noch van een anti-inflationistische maatregel, echter wel van een maatregel tot regeling van de monetaire liquiditeiten.

VRAAG :

Art. 973-1. — Kwade posten en teruggaven Belastingen.

Art. 974-1. — Teruggave van rechten en nalatigheidsinteressen Douanen en Accijnzen.

Art. 975-1. — Bestuur der Registratie en Domeinen.

Teruggave van ten onrechte geheven rechten.

Deze ramingen slaan op aanzienlijke bedragen en komen voor op de begroting voor Orde in toepassing van het principe van de nettobegroting.

Kan, voor de vermelde bedragen, bepaald worden :

1^o) hoeveel zal ontfangt worden zonder werkelijke terugbetaling ?

2^o) hoeveel werkelijk zal worden terugbetaald ?

Wat inzonderheid artikel 973-1 « Kwade posten en teruggaven Directe Belastingen » betreft, wordt in de verantwoordingsnota, die tot staving van de raming wordt verstrekt, gewag gemaakt van een som van $\pm 2.958.000.000$ frank als « Andere belastingen ». Is het niet mogelijk een indeling te geven voor een zo hoog bedrag ?

ANTWOORD :

Wat betreft de teruggave van invoerrechten, accijnzen, verbruikstaxe en ermee gelijkgestelde taxes (art. 974-1), is er enkel sprake van werkelijke terugbetalingen.

Au stade actuel de la réforme entreprise par l'administration des contributions directes dans le domaine des méthodes comptables en vigueur dans ses services, il n'est pas encore possible d'établir, dans les montants globaux, une distinction entre les dégrèvements sans remboursement effectif et les remboursements réels.

De même, du fait que les écritures comptables afférentes aux produits des exercices clos ne sont pas tenues par nature d'impôt, la prévision relative aux non-valeurs et remboursements devant affecter lesdits produits ne peut être décomposée que de la manière indiquée dans la note justificative visée par l'honorable membre. La ventilation des dégrèvements prévus pour le groupe « Autres impôts » (impôts, autres que la contribution foncière, revenant entièrement à l'Etat, au titre des exercices clos de 1949 et suivants) ne peut donc être fournie.

Au sujet de l'importance des sommes prévues pour les non-valeurs et remboursements en matière de contributions directes, on croit utile d'attirer l'attention sur les exposés repris dans les rapports de la Commission des Finances du Sénat sur le budget des Finances pour l'exercice 1955 (Session 1954-1955, Doc. n° 26, pp. 40 à 42) et sur le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1957 (Session 1956-1957, Doc. n° 60, p. 25).

Les sommes figurant à l'article 975 au titre de restitutions constituent pour le tout des prévisions de remboursements réels.

QUESTION :

On constate que les opérations relatives au budget des Recettes et des Dépenses pour l'ordre de l'exercice 1957 sont évaluées à $\pm$ 1.634 milliards pour les recettes et 1.630 milliards pour les dépenses.

Dans quelle mesure l'excédent des dépenses affecte-t-il :

- 1°) les ressources générales du Trésor,
- 2°) les avoirs des fonds ouverts et
- 3°) les budgets ?

RÉPONSE :

1°) Le budget des recettes et dépenses pour l'ordre groupe les nombreux comptes par où transitent toutes les opérations effectuées par le Trésor, soit à charge des budgets ordinaire et extraordinaire, soit à charge de fonds de tiers.

Le total des chiffres de recettes et de dépenses de ces multiples comptes, n'a pas de signification en soi; c'est ainsi que des opérations figurent parfois à deux comptes différents; tel est le cas, par exemple, des opérations de la Caisse Autonome des Dommages de guerre repris aux articles 931-5 et 991-1; lesquels accusent chacun un excédent de dépenses de 761 millions; lorsqu'on totalise ces deux articles, on additionne donc des excédents de dépenses qui, du point de vue trésorerie, forment double emploi.

Au surplus, les prévisions qui figurent au budget pour ordre sont très approximatives; leur réalisation, lorsqu'il s'agit de fonds de tiers notamment, échappe parfois à toute action des pouvoirs publics.

2°) Il est évident que les réels excédents de dépenses sur les recettes diminuent les avoirs comptables des fonds. Le tableau ci-annexé indique l'évolution des principaux fonds depuis le 31 décembre 1950. On peut constater que le passif du bilan du trésor diminue d'année en année; depuis la fin de l'année 1950 jusqu'au 31 décembre 1956, le solde créditeur des comptes pour ordre a diminué de 15.168 millions.

3°) L'excédent des dépenses sur les recettes inscrites au budget pour ordre, n'affecte pas, à proprement parler, les budgets. Cependant, certaines opérations sur les budgets trouvent leur prolongement dans le budget pour ordre notamment sous la forme de virements d'écritures.

La réforme du budget pour ordre est actuellement à l'étude dans mes services; elle doit apporter dans ce secteur, la simplification et la clarté souhaitées par les assemblées législatives.

In het huidige stadium van de hervorming, welke door het bestuur der directe belastingen wordt doorgevoerd op het gebied van de in haar diensten gebruikte comptabiliteitsmethodes, is het nog niet mogelijk de globale bedragen der ontlastingen te verdelen tussen, eensdeels, de ontlastingen die geen aanleiding geven tot werkelijke terugbetaling, en, anderdeels, de eigenlijke terugbetalingen.

Daar de comptabiliteitsgeschiften in verband met de opbrengsten over afgesloten dienstjaren niet gehouden worden per aard van belasting, kan daarenboven de raming van de onwaarden en terugbetalingen betreffende deze opbrengsten slechts worden gedetailleerd volgens de wijze aangeduid in de door het achtbaar lid bedoelde verantwoordingsnota. De ventilatie van de ontlastingen, voorzien voor de groep « Andere belastingen » (belastingen over de afgesloten dienstjaren 1949 en volgende — met uitsluiting van de grondbelasting — waarvan de opbrengst volledig aan de Staat toekomt), kan dus niet worden verstrekt.

Wat betreft de belangrijkheid der sommen, welke voorzien worden voor de onwaarden en terugbetalingen inzake directe belastingen, wordt het nuttig geacht de aandacht te vestigen op de uiteenzettingen, vervat in de verslagen van de Commissie van Financiën van de Senaat, over de begroting van Financiën voor het dienstjaar 1955 (Zitting 1954-1955, Stuk n° 26, blz. 40 tot 42) en over de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1957 (Zitting 1956-1957, Stuk n° 60, blz. 25).

De onder artikel 975 als teruggaven vermelde sommen zijn, voor het geheel, vooruitzichten van werkelijke terugbetalingen.

VRAAG :

Er wordt vastgesteld dat de verrichtingen betreffende de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor l'ordre voor het dienstjaar 1957 geraamd zijn op $\pm$ 1.634 miljard voor de ontvangsten en 1.636 miljard voor de uitgaven.

In welke mate bezwaart het saldo van de uitgaven :

- 1°) de algemene geldmiddelen van de Schatkist,
- 2°) het tegoed van de open fondsen en
- 3°) de begrotingen ?

ANTWOORD :

1°) De begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor l'ordre groepeerde de talrijke rekeningen waarlangs al de verrichtingen door de Schatkist uitgevoerd transiteren, hetzij ten laste van de gewone en buitengewone begrotingen, hetzij ten laste van derdenfondsen.

Het totaal van de bedragen van de ontvangsten en de uitgaven van deze menigvuldige rekeningen, heeft niets te beduiden op zichzelf; inderdaad worden zekere verrichtingen in twee verschillende rekeningen opgenomen; dat is o.a. het geval met de verrichtingen van de zelfstandige Kas voor Oorlogsschade vermeld bij de artikelen 931-5 en 991-1, die ieder een uitgavensaldo van 761 miljoen vertonen; wanneer men dan de kredieten van beide artikelen samentelt, telt men dus de uitgavensaldi samen die, in thesaurieopzicht dubbel gebruik vormen.

Daarbij komt dat de ramingen die voorkomen in de begroting voor l'ordre slechts zeer benaderend zijn; hun verwezenlijking, inzonderheid wanneer het over derdenfondsen gaat, ontsnapt dikwijls aan iedere actie van de openbare besturen.

2°) Het is vanzelfsprekend dat de werkelijke uitgavensaldi de boekhoudkundige tegoeden van de fondsen verminderen. Bijgaande tabel geeft de evolutie van de bijzonderste fondsen sinds 31 december 1950. Men kan vaststellen dat het passief van de balans van de Schatkist van jaar op jaar vermindert; sinds einde 1950 tot 31 december 1956 is het krediet-saldo van de orderekeningen vermindert met 15.168 miljoen.

3°) Het uitgavensaldo in de begroting voor l'ordre ingeschreven bezwaart eigenlijk de begroting niet. Nochtans vinden sommige verrichtingen, uitgevoerd op de begrotingen, hun verlenging in de begroting voor l'ordre meestal in de vorm van overschrijvingen van schriften.

De hervorming van de begroting voor l'ordre ligt thans ter studie in mijn diensten; zij zal in deze sector de door de wetgevende vergaderingen gewenste eenvoud en klaarheid verwezenlijken.

Passif du bilan du trésor à la fin de chacune des années 1950 à 1956.

Nadelig saldo van de Schatkist voor elk der jaren 1950 tot 1956.

Répartition des soldes par principales rubriques du budget pour ordre

Verdeling van de saldi volgens de belangrijkste rubrieken van de begroting voor Orde.

(en millions de francs)

(in miljoen frank)

	Au 31-12-50 Op 31-12-50	Au 31-12-51 Op 31-12-51	Au 31-12-52 Op 31-12-52	Au 31-12-53 Op 31-12-53	Au 31-12-54 Op 31-12-54	Au 31-12-55 Op 31-12-55	Au 31-12-56 Op 31-12-56	
1. — <i>Fonds spéciaux budgétaires.</i>								1. — <i>Speciale begrotingsfondsen.</i>
a) Fonds des dotations	1.451	758	1.014	957	1.119	1.334	1.417	a) Dotatiefonds.
b) Service de la Dette	997	1.934	4.367	2.084	797	1.561	1.437	b) Dienst van de schuld.
c) Fonds des Routes 1952 et antér.	213	54	596	1.082	1.189	83	—	c) Wegenfondsen 1952 en vorige
d) Constructions scolaires	215	568	617	606	565	492	606	d) Schoolgebouwen
e) Ravitaillement du pays	1.591	639	157	589	—	73	325	e) Ravitaillering van het land.
f) Déficit produits industriels im- portés	3.214	227	202	84	—	—	—	f) Deficit ingevoerde indus- triële produkten.
g) C. A. D. G.	—	—	—	—	—	—	—	g) Zelfstandige Kas Oorlogs- schade.
h) Autres fonds spéciaux	2.325	2.224	1.631	2.203	535	1.134	395	h) Andere speciale fondsen.
Total des fonds spéciaux :	7.104	4.888	6.556	5.691	1.967	2.009	1.346	Totaal van de speciale fondsen :
2. — <i>Fonds pour ordre.</i>								2. — <i>Ordefondsen.</i>
a) Valeurs fiscales vendues par la Poste	1.092	1.241	778	737	667	705	641	a) Fiscale waarden door Pos- terijen verkocht.
b) Autres fonds pour ordre (principalement ceux des Ad- ministrations fiscales et pos- tale)	4.451	2.822	2.186	2.925	1.787	1.497	1.881	b) Andere ordefondsen (voor- namelijk deze van de fiscale besturen en de posterijen).
Total des fonds pour ordre :	5.543	4.063	2.964	3.662	2.454	2.202	2.522	Totaal van de ordefondsen :
3. — <i>Fonds de tiers.</i>								3. — <i>Derdenfondsen.</i>
a) Fonds Monétaire	1.790	2.075	2.010	1.617	919	312	245	a) Muntfondsen.
b) C. A. D. G.	9.404	7.131	5.675	4.300	3.760	3.253	2.837	b) Zelfstandige Kas Oorlogs- schade.
c) de la Poste	4.361	5.472	4.738	3.620	5.596	4.984	5.002	c) Van Posterijen.
d) I. N. C. A. p/c O. C. R. A. ...	—	—	—	—	513	309	91	d) N. I. V. K. L. v/r H. D. R.
e) Autres	2.096	1.793	2.490	528	1.758	1.655	3.087	e) Andere.
Total des fonds de tiers :	17.651	16.471	14.913	10.065	12.546	10.513	11.262	Totaal van derdenfondsen :
Totaux généraux au budget pour ordre :	30.298	25.422	24.433	19.418	16.967	14.724	15.130	Algemene totalen van de begro- ting voor Orde :